

# BLACK

TOASTER TWO

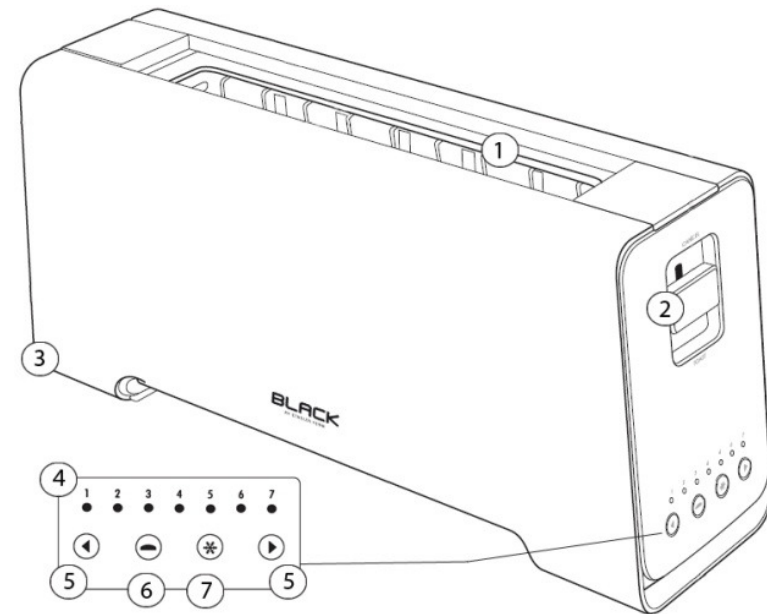


Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Direzioni per uso  
Operating instructions

## Deutsch Toaster BL-009/BL-010

Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten

1. Automatische Selbstzentrierung
2. Automatischer Brotlift (Brot runter, Brot rauf)
3. Krümelschublade
4. Indikator für Toast-Status
5. Tasten für den Bräunungsgrad
6. Taste für die Hefeküchlein-Funktion
7. Taste für die Auftau-Funktion



### Technische Daten

Nennspannung	AC 220-240V~ 50/60Hz
Nennleistung	750-900W
Abmessungen	(Breite x Höhe x Tiefe) 400 x 185 x 110 mm
Gewicht	ca. 2.550 kg
Erfüllt EU-Vorschrift	CB/CE

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von Stadler Form oder einer von autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Tisch- oder Arbeitsplatte hängen, auf der das Gerät steht, und halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Betreiben sie es nicht unter Wandschränken oder in der Nähe von Gardinen oder anderen leicht brennbaren Materialien, da Brot in Brand geraten kann.
- Vermeiden Sie jede Berührung mit den Metallteilen des Geräts, da diese beim Toasten sehr heiß werden. Berühren Sie nur die Tasten.
- Der Toaster ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und darf nur drinnen betrieben werden.
- Um das Risiko eines Brandes zu vermeiden, sollten Sie die Brotkrümel regelmässig aus der Krümelschublade entfernen. Achten Sie darauf, die Krümelschublade wieder richtig in das Gerät zu schieben.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Rauch oder Feuer bemerken.
- Wenn eine Scheibe Brot im Toaster klemmt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Brot entnehmen. Verwenden Sie hierzu kein Messer oder spitzen Gegenstand, um die Heizelemente des Toasters nicht zu beschädigen.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen. Es ist nicht für gewerbliche oder industrielle Verwendung bestimmt.

- Übergroße Brotscheiben und Verpackungen aus Metallfolie dürfen nicht in den Toaster eingeführt werden, da dies zu Bränden und Stromschlägen führen kann.
- Stellen Sie den Toaster nicht auf heiße Flächen.

### **Vor der ersten Benutzung**

- Reinigen Sie das Gehäuse des Toasters mit einem feuchten Tuch.
- Vor dem ersten Gebrauch des Geräts empfiehlt es sich, den Toaster in einem gut belüfteten Raum mehrmals ohne Brot auf der höchsten Röststufe zu betreiben. Dadurch werden Staubpartikel verbrannt, die sich möglicherweise auf den Heizelementen angesammelt haben und einen unangenehmen Geruch beim Toasten verursachen können.

### **Bedienung des Toasters**

#### Ein Brot toasten

- Brot auf dem Träger im Toaster positionieren.
- Den gewünschten Bräunungsgrad (1-7) durch drücken der Tasten für den Bräunungsgrad (5) einstellen.
- Den Brotlift (2, Toast) leicht nach unten drücken und somit den Toastvorgang starten. Die Toastscheiben werden nun langsam heruntergefahren. Die aktivierte Stufe beginnt zu blinken.
- Wenn der eingestellte Bräunungsgrad erreicht wurde, fährt der Brotträger automatisch wieder rauf und ein "Beep" ertönt.
- Der Toastvorgang kann auch durch leichtes nach oben Drücken des Brotlifts (2, Cancel) vorzeitig abgebrochen werden.

#### Die Auftau-Funktion

Dieses Feature erlaubt Ihnen, Toastbrot direkt aus dem Gefrierfach ohne vorheriges Auftauen zu toasten.

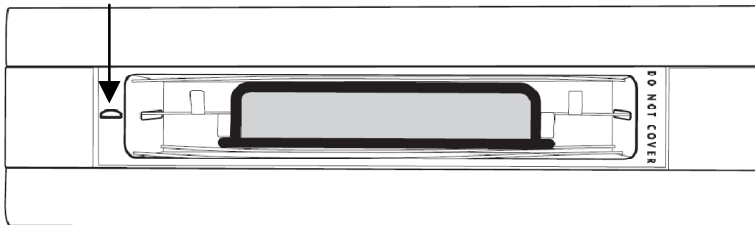
- Gefrorenes Brot auf dem Träger im Toaster positionieren.

- Den gewünschten Bräunungsgrad (1-7) durch drücken der Tasten für den Bräunungsgrad (5) einstellen.
- Die Taste für die Auftau-Funktion (7) drücken. Die Lampe hinter der Taste wird dabei aufleuchten und erst wieder auslöschen, wenn Sie die Taste erneut drücken. Die Toastzeit wird durch das vorgängige Auftauen etwas verlängert.
- Den Toastvorgang können Sie nun durch Drücken des Brotlifts (2) starten.
- Wenn der eingestellte Bräunungsgrad erreicht wurde, fährt der Brotträger automatisch wieder rauf und ein "Beep" ertönt.

#### Die Hefeküchlein-Funktion

Dieses Feature erlaubt Ihnen, sogenannte „Crumpets“ und „Muffins“ zu toasten.

- Die abgebildete Grafik zeigt Ihnen, wie das Küchlein in den Toaster eingeführt werden soll. Bitte beachten die dazu auch die Grafik auf der Oberseite des Toasters



- Den gewünschten Bräunungsgrad (1-7) durch drücken der Tasten für den Bräunungsgrad (5) einstellen.
- Die Taste für die Hefeküchlein-Funktion (6) drücken. Die Lampe hinter der Taste wird dabei aufleuchten und erst wieder auslöschen, wenn Sie die Taste erneut drücken.
- Den Toastvorgang können Sie nun durch Drücken des Brotlifts starten.
- Wenn der eingestellte Bräunungsgrad erreicht wurde, fährt der Brotträger automatisch wieder rauf und ein "Beep" ertönt.

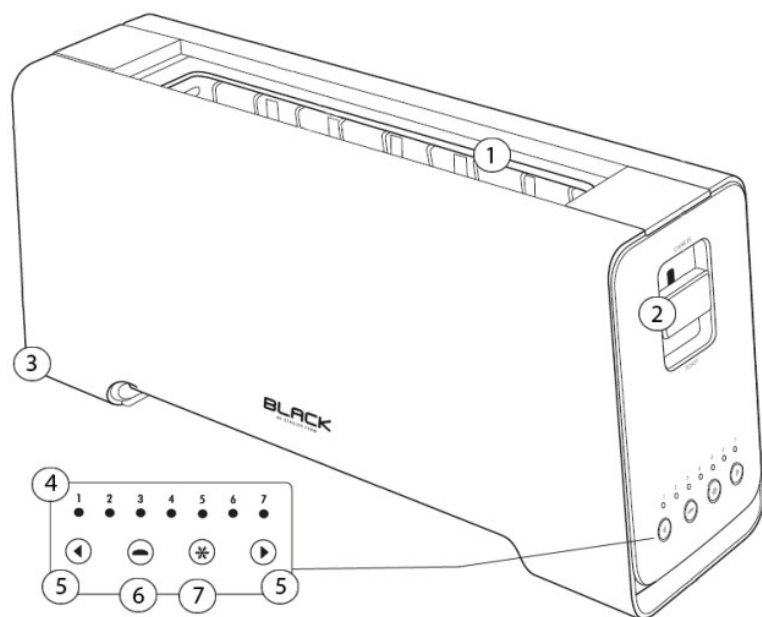
#### Reinigung des Toasters

- Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- Die Krümelschublade (3) herausziehen, reinigen und wieder einsetzen. Dies sollten Sie regelmässig tun, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- Den Toaster aussen mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.
- Um die Innenseite zu reinigen, drehen Sie den Toaster auf den Kopf und schütteln Sie diesen damit im Gerät verbleibende Brotkrümel entfernt werden können.

# Français Toasteur BL-009/BL-010

L'appareil est composé des éléments principaux suivants

1. Centrage automatique
2. Ascenseur à pain (en bas, en haut)
3. Tiroir ramasse-miettes
4. Voyant d'état du toast
5. Touche d'intensité du brunissage
6. Touche pour pâtisserie à la levure
7. Touche de décongélation



## Caractéristiques techniques

Tension nominale AC 220-240V~ 50/60Hz  
Puissance nominale 750-900W  
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)  
400 x 185 x 110 mm  
Poids ca. 2.550 kg  
Conforme à la réglementation UE : CB/CE

## Conseils de sécurité importants

- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur le fond de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise équipée d'une mise à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Stadler Form ou par un Centre Service Agréé, pour éviter tout accident.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table et tenez-le à l'écart des surfaces très chaudes.
- Ne laissez jamais le toasteur en marche sans surveillance. N'utilisez pas le toasteur s'il touche ou est recouvert par des matériaux inflammables tels que les rideaux.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sous des placards suspendus, car le pain peut s'enflammer.
- Ne touchez pas les paties métalliques sur le toasteur car elles deviennent très chaudes pendant le grillage et vous pourriez vous brûler. Touchez uniquement les commandes.
- Ce toasteur est destiné à un usage domestique uniquement.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes du ramasse-miettes. Remplacez correctement le ramasse-miettes.
- Débranchez immédiatement le toasteur si vous observez de la fumée ou des flammes.
- Si une tranche de pain reste coincée, débranchez le toasteur et laissez-le refroidir complètement avant de retirer le pain. N'insérez jamais un couteau ou objets pointus car il y a risque d'endommager les éléments chauffants.
- Ce toasteur est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

- N'introduisez pas des tranches de pain trop grandes ou de la nourriture avec du papier en aluminium dans le toasteur car il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne placez jamais le toasteur sur une surface chaude.

### Avant la première utilisation

- Essuyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.
- Lors de la première utilisation, faites fonctionner l'appareil plusieurs fois au réglage maximum, sans introduire de tranches de pain, dans une pièce bien aérée. Vous devez suivre cette procédure pour chauffer les éléments chauffants et brûler les particules de poussière qui se sont accumulées. Vous éviterez ainsi les odeurs désagréables pendant le grillage.

### Utilisation du toasteur

#### Griller du pain

- Placez du pain sur le support dans le toasteur.
- Réglez le degré de brunissage souhaité (1-7) en appuyant sur la touche (5) prévue à cet effet.
- Abaissez l'ascenseur à pain pour démarrer le grillage (2, Toast). Les tranches de pains sont légèrement abaissées. L'étape activée commence à clignoter.
- Lorsque le degré de brunissage souhaité est atteint, le support à pain remonte automatiquement et le toasteur émet un « bip ».
- Le grillage peut également être interrompu avant la fin en remontant légèrement l'ascenseur à pain (2, Cancel).

#### Fonction décongélation

Cette fonction vous permet de toaster du pain directement sorti du congélateur sans le décongeler au préalable.

- Placez du pain congelé sur le support dans le toasteur.
- Réglez le degré de brunissage souhaité (1-7) en appuyant sur la touche (5) prévue à cet effet.
- Appuyez sur la touche de décongélation (7). Le voyant derrière la touche s'allume et ne s'éteindra que lorsque

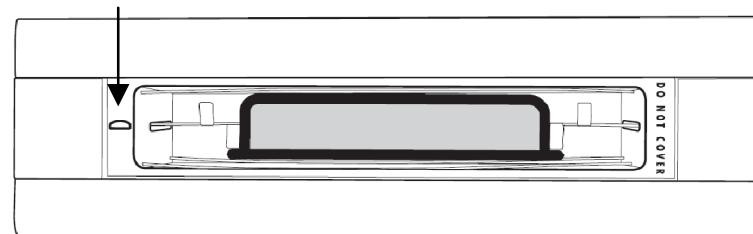
vous appuyez sur la touche. La durée de grillage sera prolongée du temps de décongélation.

- Vous pouvez à présent démarrer le grillage en appuyant sur l'ascenseur à pain.
- Lorsque le degré de brunissage souhaité est atteint, le support à pain remonte automatiquement et le toasteur émet un « bip ».

#### Fonction pour pâtisseries à la levure

Cette fonction permet de toaster des muffins ou des crumpets.

- Le schéma vous indique comment placer la pâtisserie dans le toasteur. Veuillez noter le schéma sur la face supérieure du toaster.



- Réglez le degré de brunissage souhaité (1-7) en appuyant sur la touche (5) prévue à cet effet.
- Appuyez sur la touche pour pâtisseries à la levure (6). Le voyant derrière la touche s'allume et ne s'éteindra que lorsque vous réappuyez sur la touche.
- Vous pouvez à présent démarrer le grillage en appuyant sur l'ascenseur à pain.
- Lorsque le degré de brunissage souhaité est atteint, le support à pain remonte automatiquement et le toasteur émet un « bip ».

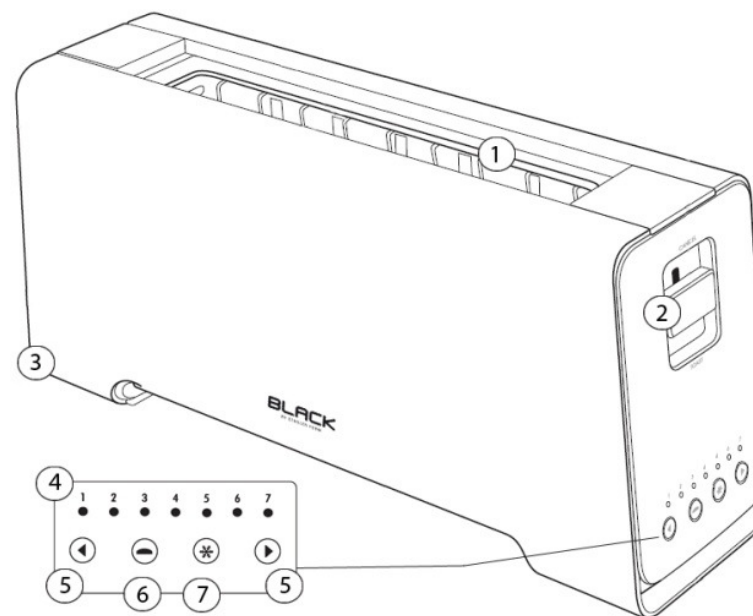
### Nettoyage du toasteur

- Eteignez, débranchez et laissez refroidir votre grille-pain avant de le nettoyer.
- Retirez votre tiroir à miettes (3) en glissant. Nettoyez-le et replacez-le. Faites-le régulièrement: les miettes peuvent fumer ou brûler.
- Essuyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide et séchez.
- Pour nettoyer l'intérieur, retournez le toasteur et secouez-le afin d'éliminer les miettes de pain restées dans l'appareil.

## Italiano Tostapane BL-009/BL-010

L'apparecchio è composto dai seguenti componenti principali:

1. Centramento automatico
2. Elevatore per il pane (pane in basso, pane in alto)
3. Vassoio raccoglibriciole
4. Indicatore stato di tostatura
5. Tasto selezione grado di tostatura
6. Tasto tostatura dolci con lievito
7. Tasto funzione scongelamento



### Dati tecnici

Tensione nominale	AC 220-240V~ 50/60Hz
Potenza nominale	750-900W
Dimensioni	(larghezza x altezza x profondità) 400 x 185 x 110 mm
Peso	ca. 2.550 kg
Conforme alle norme generali UE	: CB,CE

## **Norme di sicurezza**

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- Collegare l'apparecchio solo ed esclusivamente ad una presa dotata di messa a terra.
- Nel caso il cavo fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un Stadler Form o comunque da personale debitamente autorizzato, per evitare situazioni a rischio.
- Non immergete l'apparecchio o il cavo nell'acqua o in ltri liquidi.
- Dopo l'uso, togliete sempre la spina dalla presa.
- Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciate penzolare il cavo dal bordo del tavolo o del piano d'appoggio sul quale si trova l'apparecchio e tenete il cavo lontano dalle superfici bollenti.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio mentre è in funzione. Non usatelo sotto o vicino a tende o altri materiali infiammabili e neppure sotto i pensili della cucina, perché il pane potrebbe prendere fuoco.
- Evitate di toccare le parti metalliche sulla parte anteriore del tostafette, perché durante la tostatura diventeranno bollenti. Toccate solo gli appositi pulsanti.
- Il tostafette è destinato esclusivamente a uso domestico e deve essere usato all'interno.
- Per evitare il rischio di incendi, togliete spesso le briciole dal vassoio raccoglibriciole.
- Controllate anche che il vassoio sia posizionato in modo corretto.
- Nel caso notaste fumo o fiamme, togliete immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Nel caso una fetta di pane si incastrasse all'interno del tosta fette, togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di rimuovere la fetta. Non usate coltelli o utensili a punta per evitare di danneggiare la serpentina.
- Questo apparecchio è destinato **ESCLUSIVAMENTE** a uso domestico e non può essere utilizzato per uso commerciale o industriale.

- Non inserite cibi troppo voluminosi o carta d'alluminio nell'apparecchio, per evitare il rischio di scintille o scariche elettriche.
- Non appoggiate il tosta fette su una superficie calda.

## **Prima del primo utilizzo**

- Pulite la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, vi consigliamo di far compiere al tostafette alcuni cicli completi di tostatura senza inserire il pane, impostano il livello di tostatura massimo, in un locale debitamente ventilato.
- In questo modo verrà eliminata l'eventuale polvere accumulata sulla serpentina e si eviteranno gli odori sgradevoli durante la tostatura del pane.

## **Uso del tostapane**

### Come tostare il pane

- Mettere il pane sul ripiano del tostapane.
- Impostare il grado di tostatura desiderato (1-7) premendo l'apposito tasto (5).
- Premere leggermente verso il basso l'elevatore per avviare la tostatura (2, Toast). Le fette di toast vengono portate in basso solo lentamente. Quando il tostapane è attivo la spia lampeggia.
- Raggiunto il grado di tostatura desiderato, il ripiano torna automaticamente verso l'alto e l'apparecchio emette un "beep".
- Si può interrompere la tostatura prima del tempo premendo leggermente l'elevatore verso l'alto (2, Cancel).

### Funzione di scongelamento

Questa funzione consente di scongelare il pane da toast direttamente dallo scomparto del congelatore senza scongelare il pane in precedenza.

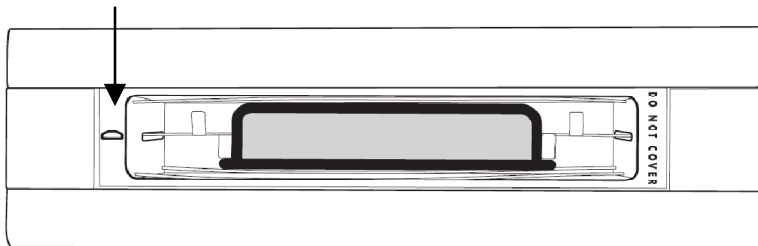
- Mettere il pane congelato sul ripiano del tostapane.

- Impostare il grado di tostatura desiderato (1-7) premendo l'apposito tasto (5).
- Premere il tasto per la funzione di scongelamento (7). La spia dietro il tasto si accenderà e poi si spegnerà al momento in cui premerete nuovamente il tasto. Il tempo di tostatura viene prolungato leggermente dal precedente scongelamento.
- Potete avviare la tostatura premendo l'elevatore.
- Raggiunto il grado di tostatura desiderato, il ripiano torna automaticamente verso l'alto e l'apparecchio emette un "beep".

#### Funzione tostatura dolci con lievito

Questa funzione consente di tostare i cosiddetti „Crumpets“ e „Muffins“.

- Il seguente disegno indica come introdurre il dolce nel tostapane. Si prega di controllare anche il disegno riportato sulla parte superiore del tostapane



- Impostare il grado di tostatura desiderato (1-7) premendo l'apposito tasto (5).
- Premere il tasto per la funzione dolci (6). La spia dietro il tasto si accenderà e poi si spegnerà al momento in cui premerete nuovamente il tasto.
- Potete avviare la tostatura premendo l'elevatore.
- Raggiunto il grado di tostatura desiderato, il ripiano ritorna automaticamente verso l'alto e l'apparecchio emette un "beep".

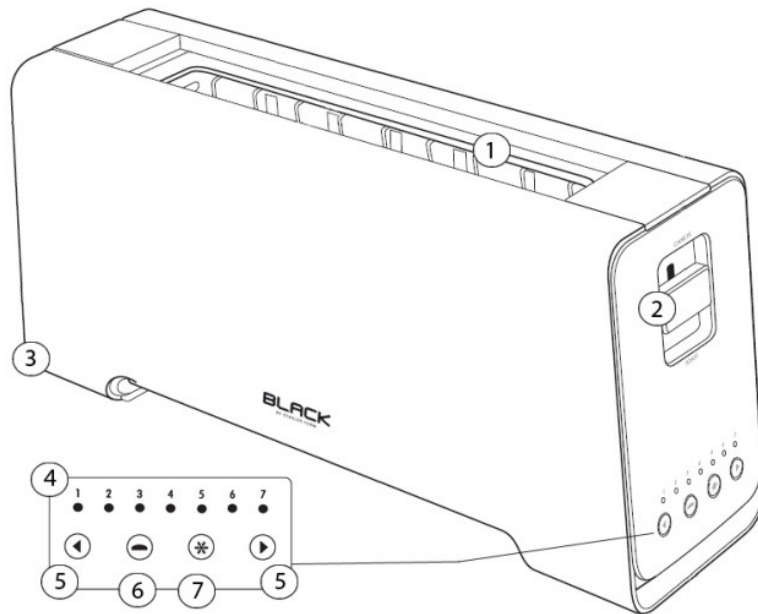
#### Per pulire il tostapane

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.
- Estrarre il vassoio di raccolta delle briciole (3), pulirlo e rimetterlo a posto. Eseguire questa operazione regolarmente, in quanto le briciole potrebbero provocare fumo e anche prendere fuoco.
- Pulire la parte esterna del tostapane con un panno umido e poi asciugare.
- Per pulire la parte interna, capovolgere il tostapane e scuoterlo bene, in modo da rimuovere le briciole di pane riamaste nell'apparecchio.

# English Toaster BL-009/BL-010

The appliance consists of the following main components

1. Automatic self-centering
2. Bread lift (Toast up, Toast down)
3. Crumb tray
4. Indicator for toast status
5. Button for the browning degree
6. Button for the crumpet function
7. Button for the thaw function



## Technical data

Voltage	AC 220-240V~ 50/60Hz
Output	750-900W
Dimensions	(width x height x depth) 400 x 185 x 110 mm
Weight	ca. 2.550 kg
Complies with	CB/CE

## Important safety instructions

- Always operate this electrical appliance from a power source of the same voltage as indicated on the identification plate.
- This electrical appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with this electrical appliance.
- Bread may burn. Therefore the toaster **MUST NOT** be used near or below curtains and other combustible or flammable materials.
- Do not leave the toaster unattended when in use.
- Do not attempt to dislodge food when the toaster is plugged in. Unplug the power cord and allow the toaster to cool. Turn the toaster upside down and shake the food from the toaster. Never place metal utensils inside the toaster.
- Regularly clean the crumb tray.
- The toaster should not be covered while in use as a fire may occur.
- Always “unplug the electrical appliance” immediately after use.
- Under no circumstances should this electrical appliance be placed in water or other liquid.
- Do not use this electrical appliance with wet or moist hands.
- If this electrical appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.
- Do not operate this electrical appliance with a damaged cord or plug.
- Do not operate this electrical appliance if it is not working properly; if it has been damaged or dropped or dropped into water or any other liquid.
- This electrical appliance must only be used for its intended use as indicated in the instruction manual. This electrical appliance is only for domestic household use.
- Do not operate this electrical appliance outdoors.
- Ensure that the cord is kept away from surfaces which are heated.

- Switch off and remove the plug from the power outlet before cleaning and when not in use. To unplug, grasp the plug and pull from the power outlet.
- Do not carry this appliance by the cord.
- Do not place or store this electrical appliance in a position where it may fall into a bathtub, hand basin, toilet, sink or vessel containing water or any other liquid.
- Allow to cool before cleaning.
- Do not use this electrical appliance in a confined space.
- The toaster's surface turns very hot during use. Use knobs and handles.
- Always use this electrical appliance on a dry and level surface.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or working surface.
- Do not place this electrical appliance near a gas flame, electric element or in a heated oven.
- Do not operate this electrical appliance where aerosol products are being used or where oxygen is being administered.

#### **Before using the first time**

- Remove all of the various packaging from inside and outside of the toaster.
- Prior to the first use we recommend to use the toaster without bread on the highest level. This will burn the dust particles that might be on the heating element from the transport. This procedure could cause some unpleasant odours.

#### **Operating the toaster**

To toast bread:

- Position bread inside the toaster.
- Set the desired degree of browning (1-7) by pressing the button for the browning degree (5).

- Lightly push the bread lift (2, Toast) downwards and start the toasting process. The toast slices will now move downwards slowly. The activated degree will start to blink.
- When the desired browning degree has been reached, the bread plate will move upwards automatically and a "beep" will sound.
- The toasting process can also be stopped ahead of time by lightly lifting the bread lift (2, Cancel) upwards.

#### **The thaw function**

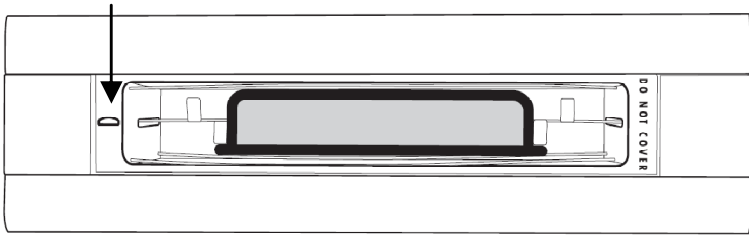
This feature enables you to toast bread which has come directly from the freezer without having to thaw it beforehand.

- Position frozen bread inside the toaster.
- Set the desired browning degree (1-7) by pressing the button for the browning degree (5).
- Press the button for the thaw function(7). The lamp behind the button will light up and turn off again if you press the button once more. The toasting time will be extended a bit longer by the advance thawing process.
- You can now start the toasting process by pressing the bread lift downwards.
- When the desired browning degree has been reached, the bread plate will move upwards automatically and a "beep" will sound.

#### **The crumpet function**

This feature allows you to toast crumpets and muffins.

- The image below shows you how the crumpet should be positioned in the toaster. Make sure you are also aware of the image on the top of the toaster.



- Set the desired browning degree (1-7) by pressing the button for the browning degree (5).
- Press the button for the crumpet function(6). The light behind the button will light up and turn off if you press the button once more.
- You can now start the toasting process by pressing the bread lift downwards.
- When the desired browning degree has been reached, the bread plate will move upwards automatically and a “beep” will sound.

### Cleaning the toaster

- Before cleaning the toaster please unplug the appliance and let it cool.
- Please remove the crumb tray (3), clean it and put it back to position. You should do this regularly to avoid the crumbs to scorch.
- Clean the toaster from outside with a slightly wet cloth and dry it afterwards.
- To clean the inside of the toaster; turn it and shake with caution. The crumbs will fall out off the toaster.

### Reparaturen/Entsorgung

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.
- Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.
- Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

### Réparations/élimination

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art .
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/ cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon

d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les points de collecte municipaux.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.
- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.
- Si vous remplacez un vieil appareil par un neuf, le vendeur a l'obligation légale de reprendre votre vieil appareil, au mieux gratuitement.

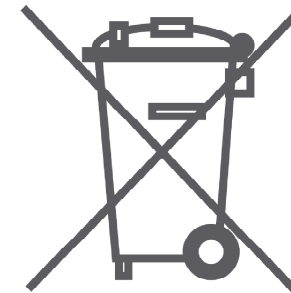
### **Smaltimento**

- Smaltire gli apparecchi elettrici separatamente dai rifiuti domestici, utilizzando i centri di raccolta predisposti dal proprio comune.
- Informarsi presso l'amministrazione locale sulla dislocazione dei centri di raccolta.
- Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in modo incontrollato, durante la meteorizzazione sostanze pericolose possono raggiungere le falde freatiche e quindi la catena alimentare, oppure possono avvelenare la flora e la fauna per anni.
- Se si sostituisce un apparecchio usato con uno nuovo, il venditore è tenuto per legge a trattenere quello vecchio per smaltirlo almeno a titolo gratuito.

### **Repairs/disposal**

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the guarantee lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).

- Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the fan.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately and hand it in at the collection point provided for the purpose.
- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- Ask your local authority if you do not know where the communal collection points are located.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the groundwater and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.
- If you are replacing the appliance with a new one, the seller is legally obliged to take back the old one at least free of charge for disposal.





### **2 Jahre Garantie**

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege.

### **Garantie 2 ans**

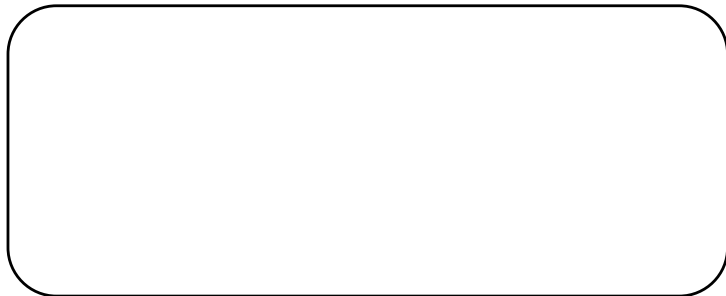
Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure et d'utilisation pas correcte ou mauvaise entretien.

### **2 anni di garanzia**

La garanzia comprende difetti di costruzione, produzione e materiale. Ne sono escluse tutte le parti soggette a usura e i difetti provocati da un uso o una manutenzione inappropriati.

### **2 Years warranty**

This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluded and also inappropriate usage or maintenance.



Stempel Verkaufsstelle  
Cachet du point de vente  
Timbro di punto di vendita  
Retailer's stamp